

# Funk-Öffnungsmelder ST700M

## Bedienungsanleitung



### 1. Einleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sowie die Hauptanleitung des ST700 Sets vollständig und sorgfältig einschließlich der Sicherheitshinweise durch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

### 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Funk-Öffnungsmelder ist nur in Verbindung mit dem System 700 zu betreiben.

Die Gesamtanzahl von Funk-Öffnungsmeldern, die an einer Zentrale angemeldet werden können, ist begrenzt (Beachten Sie die Anleitung des Sets System 700).

#### **Achtung!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

### 3. Lieferumfang (s. Abb. A)

- Funk-Öffnungsmelder (Sensor und Magnet)
- Batterie
- Montagematerial
- Klebepads
- Bedienungsanleitung

### 4. Technische Daten

Betriebsspannung	3V $\equiv$ DC
Spannungsaufnahme	max. 30 mA
Spannungsversorgung	1x CR2032 Lithium-Batterie
Frequenzband	868,0 - 868,6 MHz
abgestrahlte maximale Sendeleistung	< 25 mW
Funkreichweite	bis max. ca. 150 m (im Freien gemessen)
Abmessungen (mm)	71 x 27 x 14 bzw. 71 x 13 x 13
Betriebstemperatur	$\pm 0^\circ\text{C}$ bis $+ 40^\circ\text{C}$

### 5. Platzierung

Bevor Sie das Gerät montieren, planen Sie zuerst die Montagestelle. Überprüfen Sie von dort aus vor der Montage die Funk-Übertragung zur Zentrale.

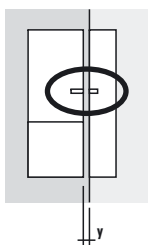
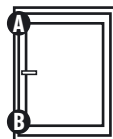
Achten Sie auf folgende Punkte:

- Beachten Sie, dass die Funkübertragungs-Reichweite von vielen verschiedenen Faktoren abhängt.

- Wände, Decken, Türen, Metallflächen, z.B. Kühlschränke, Blechregale und bedampfte Spiegel sowie Wassermengen schirmen die Funkübertragung ab.
- Die Funkübertragung kann durch starke elektrische Felder und andere Funkgeräte beeinträchtigt werden. Achten Sie auf ausreichende Entfernung zu: Mikrowellenherden, Funktelefonen, WLAN, Mobiltelefonen, Funk-Geräten, elektrischen Motoren und Starkstromleitungen.
- Platzieren Sie das Gerät so, dass es zu allen anderen Komponenten des Systems einen Abstand von mind. ca. 2 m hat. Dies ist besonders auch beim Testen der Geräte zu beachten.
- Platzieren Sie das Gerät so, dass es einem möglichen Einbrecher nicht sofort auffällt.

#### **Damit der Öffnungsmelder zuverlässig funktioniert, beachten Sie alle vier folgenden Punkte:**

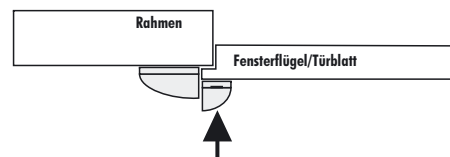
- Um einen möglichst großen Abstand bei geöffnetem Zustand zu gewährleisten, sollen Sensor [25] und Magnet [29] wie folgt positioniert werden:
  - bei Türen: auf der Seite des Türgriffes
  - bei Fenstern: auf der Seite des Fenstergriffes
    - im oberen vertikalen Bereich: Auslösung bei Kippen und Öffnen des Fensters (Position A)
    - im unteren vertikalen Bereich des Fensters: Auslösung nur beim Öffnen des Fensters, nicht beim Kippen des Fensters (Position B)
- Der dazugehörige Sensor muss genau gegenüber dem Magneten angebracht werden. Die Markierung des Magneten [28] muss gegenüber der LED [27] des Sensors platziert sein. Bei geöffnetem Gehäuse des Magneten (bei der Montage) muss die Pfeilmarkierung auf Höhe der LED des Sensors platziert sein.
- Der Abstand  $y$  (siehe Abb. rechts) zwischen Magnet und Sensor darf maximal ca. 2 cm betragen. Zum Überprüfen des Abstandes ziehen Sie Magnet und Sensor langsamauseinander. So lange die LED des Sensors beim Auseinanderziehen nicht blau blinkt, ist der Abstand in Ordnung. Sobald sie blinkt, ist der Abstand zu groß.



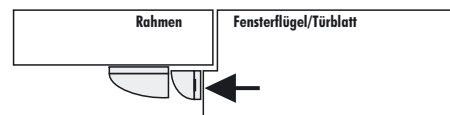
Kontrollieren Sie den Abstand auf die gleiche Weise auch durch Zusammenschieben und halten Sie den Abstand auf jeden Fall so gering wie möglich.

- Für einen möglichst geringen Abstand  $y$  zwischen Magnet und Sensor im geschlossenen Zustand, abhängig von den Gegebenheiten an Fenstern und Türen, kann gewählt werden, ob der Magnet

- **frontal** am Fensterflügel oder am Türblatt oder



- **seitlich** am Fensterflügel- bzw. Türrahmen befestigt wird.



- !** Auf der Anschlagseite der Tür / des Fensters funktioniert der Öffnungsmelder nicht.

**Hinweis:** Falls der Magnet links vom Sensor platziert werden soll, drehen Sie für die Montage beide auf den Kopf.

### 6. Entsorgung

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen. Den zuständigen Recyclinghof bzw. die nächste Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeinde oder unter <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen>. Außerdem besteht die Möglichkeit der kostenfreien Rücknahme über Ihren Händler. Das Löschen eventuell vorhandener privater Daten vor der Entsorgung obliegt Ihnen als Nutzer.

### 7. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt INDEXA GmbH, dass der Funkalarmanlagentyp ST700M der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.indexa.de/ce.htm>.

Indexa GmbH, Paul-Böhringer-Str. 3, 74229 Oedheim, Deutschland  
www.indexa.de Änderungen vorbehalten

# Détecteur d'ouverture sans fil ST700M

## Instructions d'utilisation

### 1. Introduction

Lisez attentivement et entièrement ce mode d'emploi ainsi que le mode d'emploi général du kit ST700 et les consignes de sécurité.

Conservez soigneusement cette notice d'utilisation et transmettez-la à toute autre personne si nécessaire.

### 2. Utilisation conforme

Cette détecteur d'ouverture sans fil ne peut fonctionner qu'en association avec le système 700. Le nombre total des détecteurs d'ouverture qui peuvent être raccordés à une centrale, est limité (veuillez consulter le mode d'emploi du kit système 700).

#### **Attention!**

Risque d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Remplacement uniquement par un type identique ou équivalent.

### 3. Contenu de la livraison

- Détecteur d'ouverture sans fil (aimant et capteur)
- Pile
- Matériel de montage
- Pastilles adhésives
- Mode d'emploi

### 4. Données technique

Tension d'alimentation	3V $\equiv$ DC
Courant absorbé	max. 30 mA
Alimentation électrique	1 pile lithium CR2032
Bande de fréquences	868,0 - 868,6 MHz
Puissance de transmission maximale	< 25 mW
Portée radio	jusqu'à 150 m max. max. (distance d'émission mesurée dans un espace ouvert)
Dimensions (mm)	71 x 27 x 14 et 71 x 13 x 13
Température de fonctionnement	entre $\pm 0^\circ\text{C}$ et $+ 40^\circ\text{C}$

### 5. Placement

Avant d'assembler l'appareil, veuillez à déterminer d'abord son lieu de montage. Avant le montage, vérifiez l'état de fonctionnement de la transmission sans fil vers la centrale d'alarme.

Veuillez prendre garde aux points suivants:

- Veuillez noter que la portée de la transmission radio dépend de nombreux facteurs.
- Les murs, les plafonds, les surfaces métalliques, par ex. les frigidaire, les étagères en tôle et les miroirs métallisés ainsi que des surfaces d'eau rendent la transmission sans fil plus difficile.
- La transmission sans fil peut être affectée par des champs électriques ainsi que d'autres appareils sans fil. Veuillez vérifier que la distance par rapport à l'appareil suivant soit suffisante :

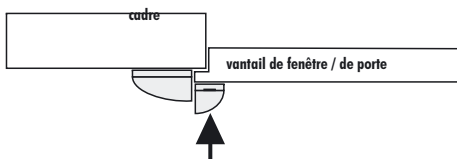


microondes, téléphones sans fil, WIFI, téléphones portables, appareils sans fil, moteurs électriques et lignes de courant à haute tension.

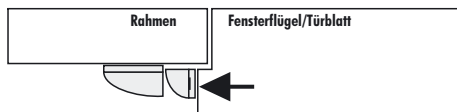
- Placez l'appareil de telle manière à ce que l'appareil soit distant d'au moins 2m par rapport aux autres composants. Il faut en particulier également respecter ceci lors du test de l'appareil.
- Placez l'appareil de telle manière à ce qu'il ne soit pas remarqué tout de suite par un cambrioleur potentiel.

### Afin d'assurer le fonctionnement fiable du détecteur prenez en compte tous les quatre points suivants:

1. Afin de garantir l'angle d'ouverture le plus large possible, l'aimant et le capteur doivent être positionnés de façon suivante:
  - pour les portees: ur le côté du battant de porte accueillant la poignée
  - pour les fenêtres: sur le côté du vantail accueillant la poignée
    - dans la zone verticale supérieure ; déclenchement lors du basculement ou de l'ouverture du vantail de fenêtre (position A)
    - dans la zone verticale inférieure de la fenêtre; déclenchement uniquement lors de l'ouverture de la fenêtre et non lorsque la fenêtre est basculée (position B)
2. Le capteur correspondant doit être placé précisément en face de l'aimant. La flèche de l'aimant [28] doit être positionnée en face de la LED [27] du capteur, lorsque le boîtier de l'aimant est ouvert (lors du montage), la flèche de marquage doit être positionnée à hauteur de la LED du capteur.
3. L'écart y (voir image à droite) entre capteur et aimant ne doit pas dépasser ca. 2 cm. Pour vérifier la distance, écartez lentement le capteur et l'aimant. Tant que la LED du capteur ne clignote pas en bleu pendant l'écartement, il s'agit d'un écart optimal. Dès que la LED clignote, l'écart est trop grand. Réunissez le capteur et l'aimant, l'écart doit être minimal.
4. Pour un écart minimal y entre capteur et aimant dans le mode fermé (compte tenu des circonstances aux fenêtres et portes), vous pouvez choisir la position de l'aimant:
  - au côté frontal du vantail de fenêtre / de porte ou



- latéralement au vantail de fenêtre / de porte



① Le détecteur d'ouverture ne fonctionne pas sur le côté de la battue.

**Remarque:** Si l'aimant doit être placé à gauche du capteur, tournez l'aimant et le capteur tête en bas pour le montage.

## 6. Élimination

Ne jetez pas le matériel d'emballage, les piles usagées et les appareils eux-mêmes, mais amenez-les à des emplacements de récupération. La déchetterie ou l'emplacement de recyclage le plus proche vous seront communiqués par votre administration communale.



## 7. Déclaration de conformité simplifiée

Le soussigné, INDEXA GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ST700M; est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://www.indexa.de/ce.htm>.

Indexa GmbH, Paul-Böhringer-Str. 3, 74229 Oedheim, Allemagne  
[www.indexa.de](http://www.indexa.de) Sous réserve de modifications

## SMART SECURITY SYSTEM 700

### Rilevatore di apertura senza fili ST700M

### Istruzioni per funzionamento

## 1. Introduzione

Si raccomanda di leggere con attenzione e per intero le istruzioni d'uso e le istruzioni principali per il set ST700, compresi gli avvisi di sicurezza corrispondenti. Conservare questo manuale con cura e passarlo eventualmente a terzi.

## 2. Utilizzo conforme

Le rilevatore di apertura deve essere operata esclusivamente insieme al System 700. Il numero totale delle rilevatore di apertura, che può essere registrato a una centralina, è limitato.(prestare attenzione alle istruzioni del set System 700).

### ⚠ Attenzione!

Rischi di esplosione in caso di sostituzione impropria della batteria. Sostituzione solo con lo stesso tipo o con uno equivalente.

## 3. Dotazione di serie

- Rilevatore di apertura (magnete e sensore)
- Batteria
- Materiale di montaggio
- Cuscineti adesivi
- Istruzioni per l'uso

## 4. Specifiche tecniche

Tensione d'esercizio	3V === CC
Corrente assorbita	max. 30 mA
Alimentazione di corrente	1 batteria lithium CR2032
Banda di frequenza	868,0 - 868,6 MHz
Potenza massima di trasmissione irradiata	< 25 mW
Copertura radio	fino a max. ca. 150 m (misurati all'aperto)
Dimensioni (mm)	71 x 27 x 14 e 71 x 13 x 13
Temperatura d'esercizio	da ±0°C a +40°C

## 5. Posizionamento

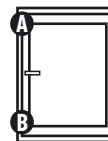
Prima di montare gli apparecchi, studiarne il punto di montaggio. Prima del montaggio, verificare la radiotrasmissione alla centralina da quel punto.

Osservare i seguenti punti:

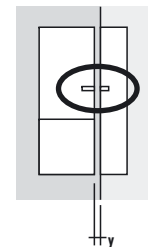
- Notare che il raggio della radiotrasmissione dipende da numerosi e diversi fattori.
- Pareti, soffitti, porte, superfici metalliche quali frigoriferi e scaffali in lamiera, specchi appannati e l'acqua schermano la radiotrasmissione.
- La radiotrasmissione può essere compromessa da campi elettrici forti e da altri apparecchi radio. Mantenere una distanza sufficiente da: forni a microonde, telefoni cordless, Wi-Fi, telefoni cellulari, apparecchi radio, motori elettrici e linee dell'alta tensione.
- Posizionare tutti gli apparecchi in modo tale che ogni apparecchio si trovi ad almeno 2 m di distanza da tutti gli altri componenti. Tenerne conto soprattutto durante la prova degli apparecchi.
- Posizionare gli apparecchi in modo tale che non vengano notati subito da un eventuale intruso.

Per il rilevatore di apertura funziona in modo affidabile, a seguire i tutti quattro punti:

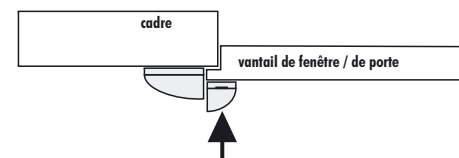
1. Per garantire la massima distanza in caso di apertura, il sensore [25] e il magnete [29] dovrebbero essere posizionati come segue:
  - su porte: dal lato della maniglia
  - su finestre: dal lato della maniglia:
    - nelle zone alte e verticali; attivazione in caso di inclinazione o apertura della finestra (posizione A)
    - nelle zone basse e verticali della finestra; attivazione solo in caso di apertura della finestra, ma non in caso di apertura a ribalta o a vasistas (posizione B)



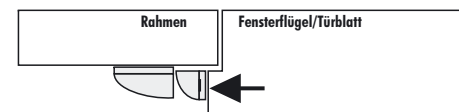
2. Il rispettivo sensore deve essere applicato esattamente di fronte al magnete. La marcatura del magnete deve essere posizionata di fronte al LED [27] del sensore; nel caso che l'alloggiamento del magnete sia aperto (nell'assieme), la freccia deve essere posizionata all'altezza del LED del sensore.



3. La distanza y (vedi Fig. destro) tra il magnete e il sensore non deve superare i 2 cm. Per controllare la distanza tirando il magnete e il sensore lentamente a parte. Finché il LED del sensore quando si tira non lampeggiare blu è la distanza in ordine. Una volta che lampeggia, la distanza è troppogrande. Controllare la distanza nello stesso modo spingendo insieme e mantenere la distanza sicuramente il più basso possibile.
4. Per il più piccolo possibile distanza y tra il magnete e il sensore nello stato chiuso, a seconda delle circostanze per finestre e porte, è possibile scegliere se il magnete
  - frontalmente sull'ala della finestra o della porta



- lateralmente sull'ala della finestra o della porta



① Il rilevatore di apertura non funziona sul lato di battuta.

**Nota:** Qualora il magnete debba essere posizionato a sinistra del sensore, capovolgerli entrambi per il montaggio.

## 6. Smaltimento

Non gettare i materiali di imballo e le batterie consumate o gli apparecchi obsoleti tra i rifiuti domestici, ma riciclarli. Chiedere al Comune le informazioni sul centro di raccolta o di riciclaggio a cui rivolgersi.

## 7. Dichiarazione di conformità UE

### CE

### semplificata

Il fabbricante, INDEXA GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ST700M è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.indexa.de/ce.htm>.

Indexa GmbH, Paul-Böhringer-Str. 3, 74229 Oedheim, Germania  
[www.indexa.de](http://www.indexa.de) Con riserva di modifiche